



Walter Scott

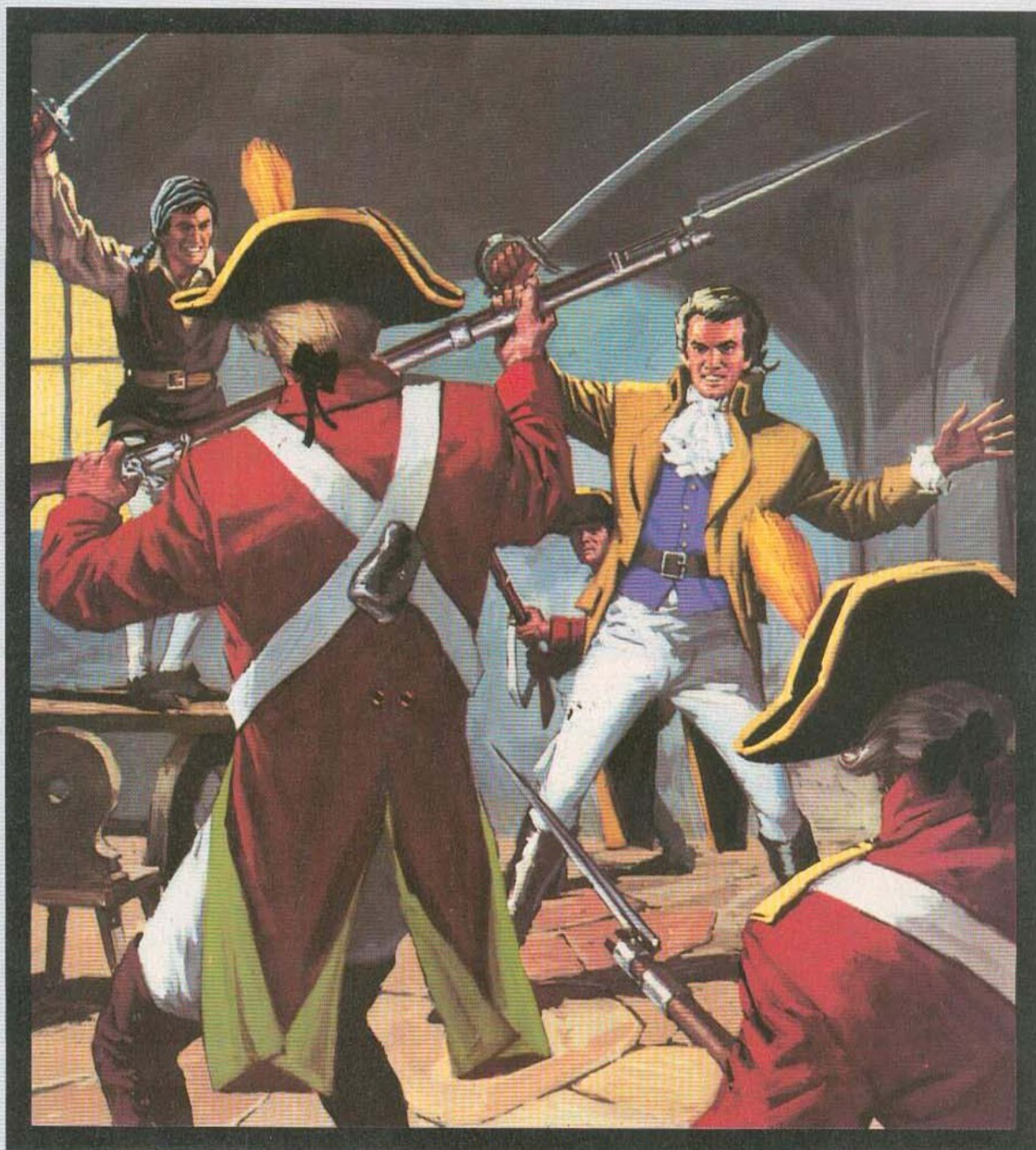
EL PIRATA

300 ILUSTRACIONES A TODO COLOR



el Periódico

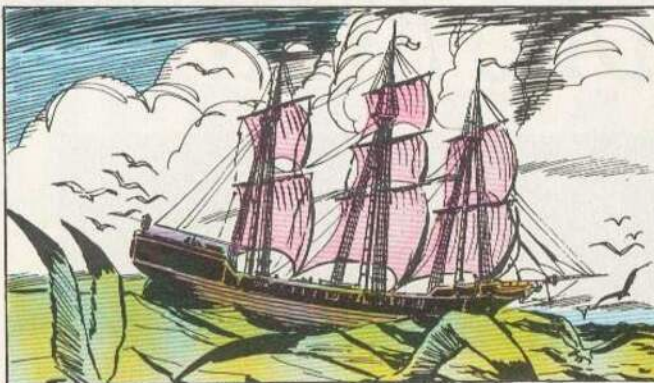
COLECCIÓN GRANDES AVENTURAS



Número
18
Volumen

El pirata

WALTER SCOTT



A MEDIADOS DEL SIGLO XVIII, UN VELERO HOLANDES NAVEGABA RUMBO A LA ISLA DE MAINLAND, CENTRO PRINCIPAL DE VIDA DEL ARCHIPIELAGO DE LAS SHETLAND.

EL BARCO ERA DE CARGA; PERO EN LA HAYA HABIA SUBIDO A BORDO UN EXTRAÑO PASAJERO CON SU HIJO.

NO ME GUSTA ESE HOMBRE, CAPITAN. ¡ME HUELO QUE NOS TRAERA MALA SUERTE!

NO SEA SUPERSTICIOSO. EL SEÑOR MERTOUN HA PAGADO SU PASAJE A PRECIO DE ORO. ¡Y ESTO ES LO QUE CUENTA!



NADIE SABE DE DONDE HA SALIDO NI A DONDE VA.

SERA ALGUN RICO TERRATENIENTE EN VIAJE DE NEGOCIOS.

UNA HORA MAS TARDE, EL MISTERIOSO PASAJERO IRRUMPIO BRUSCAMENTE EN EL CAMAROTE DEL CAPITAN.

¡PASE, SEÑOR MERTOUN! TOMARA UN TRAGO DE GINEBRA CONMIGO.



SI EN VEZ DE EMBORRACHARSE USTED ESTUVIERA EN EL PUENTE, SE HABRIA DADO CUENTA DE QUE EL TIEMPO VA A CAMBIAR.



¡COMO! ¿PRETENDE ENSEÑARME A CUIDAR DE MI BARCO?



¡BASTA DE BEBER! ¡SE ACERCA UNA TORMENTA Y EL BARCO ESTA EN PELIGRO!

¡JA, JA, JA...! ¡UN TERRATENIENTE DANDO LECCIONES DE NAVEGACION A UN LOBO DE MAR! ¡NO ME ENFADO PORQUE LO ENCUENTRO DIVERTIDO!



USTED SERA RESPONSABLE DE LO QUE OCURRA. ¡UN CAPITAN BORRACHO MERECE LA HORCA!

¡LA HORCA! ¡ESTA USTED LOCO...! ¡JA, JA, JA!



MERTOUN SE ENFRENTO CON EL SEGUNDO DE ABOARD.

DE ORDEN A SUS HOMBRES DE QUE ASEGUREN LA CARGA EN LA BODEGA Y DE QUE ARRIEN LAS VELAS.

YO SOLO CUMPLO INSTRUCCIONES DEL CAPITAN...



¡OBEDEZCA! ¡RAPIDO...! ¡O LE VUELO LA TAPA DE LOS SESOS...!

¡SI... SI, SEÑOR! ¡AHORA MISMO!



LAS DISPOSICIONES DE MERTOUN FUERON CUMPLIDAS AL INSTANTE.



¿PERO QUE DEMONIOS OCURRE, JACK?

¡EL BARCO HA CAIDO EN PODER DE UN LOCO!



ESTO LE COSTARA CARO, SEÑOR MERTOUN. EL CAPITAN LO MANDARA ENCADENAR A LA BARRA POR SEDICION.

SU CAPITAN ES UN MALDITO BORRACHO QUE MERECE LA MUERTE.



PERO LOS MARINEROS NO QUERIAN RECIBIR ORDENES DE UN PASAJERO Y...



¡CUIDADO, PADRE!



MERTOUN SE VOLVIO CON RAPIDEZ FELINA.

¡MALDICON!



COMO PODEIS VER, LLEVO OTRA PISTOLA... ¡GRACIAS POR AVISARME, MORDAUNT!



EN AQUEL MOMENTO, UN TERRIBLE GOLPE DE VIENTO AZOTO LA NAVE.



¡TODOS A SUS PUESTOS...! ¡TIMONEL, A BABOR...! ¡LA TEMPESTAD ESTA AQUI!



LA PREDICCION DE MERTOUN SE HABIA CUMPLIDO, Y EL MAR CONVIRTIÓ AL BARCO EN SU JUGUETE.



¡SI NO HUBIERAMOS ARRIADO LAS VELAS, EL PRIMER GOLPE DE VIENTO HABRIA DE SARBOLADO EL BARCO!

¡ESE HOMBRE HUELE LAS TEMPESTADES! ¿QUIEN DIABLOS PUEDE SER?

¡HUM...! ¡CONOCI A UN HOMBRE, HACE AÑOS... PERO, NO...! ¡NO PUEDE SER EL!

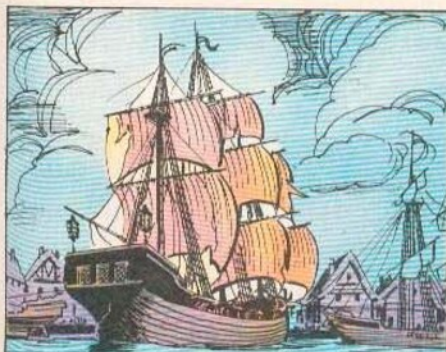




¡DIOS NOS ASISTA...!
¡AHORA LE HE RECO-
NOCIDO...! ¡ES EL! EL
CAPITAN DIABLO...!



PERO SERA MEJOR QUE
NADIE SE ENTERE DE
ESO... MERTOUN ES UN
NOMBRE FALSO... ¡AH,
CAPITAN DIABLO! ¡TEN
CUIDADO! ¡EL VIEJO
NATANIEL CONOCE
TU SECRETO!



A LA MAÑANA SIGUIENTE, EL BARCO HOLAN-
DES ARRIBO AL PUERTO DE BOURG-WESTRA,
EN MAINLAND, DESPUES DE ESCAPAR DE LA
TEMPESTAD.



SUPONGO, CAPITAN,
QUE NO ME HARA
USTED JUZGAR POR
SEDICION.

YO... ¡EJEM...! EL BARCO
SE HA SALVADO GRA-
CIAS A USTED. LE ES-
TOY MUY AGRADECIDO,
SEÑOR MERTOUN.



SI QUIERE UN
CONSEJO, CA-
PITAN, ALEJE-
SE DE LA BE-
BIDA.

¡QUE ME PARTA UN RAYO SI
VUELVO A PROBAR UNA GO-
TA DE GINEBRA!



SEÑOR... QUISIERA COBRAR MI
PAGA Y QUEDARME EN BOURG-
WESTRA. CREO QUE HE ENCON-
TRADO UNA BUENA COLOCA-
CION EN TIERRA.

HABLA CON EL
CONTRAMAES-
TRE.



MERTOUN SE DIRIGIO A UNA TABERNA
DEL PUEBLO.

¿SABE USTED DONDE
HAY UNA POSADA...? SOMOS FORAS-
TEROS Y NECESITAMOS ALOJAMIE-
TO...

EL SEÑOR MAGNUS TROIL TENDRA MU-
CHO GUSTO EN ACOGERLES EN SU PA-
LACIO. ES EL DUEÑO DEL PUEBLO Y
TIENE A GALA TRATAR BIEN A LOS FO-
RASTEROS.



MERTOUN Y SU HIJO SE ENCAMINARON AL
PALACIO DEL TODAVIA DESCONOCIDO
MAGNUS TROIL...



TOMA...

¡UNA GUINEA...!
¡GRACIAS, SEÑOR!



LE HA DADO UNA MONEDA DE ORO AL TA-
BERNERO Y OTRA AL HOMBRE QUE LE HA
TRAIDO EL EQUIPAJE... ¡AH,
CAPITAN DIABLO! EL VIEJO
NATANIEL TAMBIEN NECES-
ITA DE TU GENEROSIDAD!

MAGNUS TROIL, SEÑOR DE BOURG-WESTRA, ACOGIO GENEROSAMENTE A LOS RECIENTE LLEGADOS.



MAGNUS ERA VIUDO. INMEDIATAMENTE PRESENTO SUS HIJAS MINNA Y BRENDA AL MUCHACHO.



A LA MAÑANA SIGUIENTE, MERTOUN COMUNICÓ SU DECISIÓN A MAGNUS TROIL.



TANTO MEJOR, QUIERO UN RETIRO TRANQUILO, DONDE NADIE VENGA A MOLESTARME. LAS VEINTE MILLAS QUE SEPARAN YARLSHOF DEL PUEBLO ME PERMITIRÁN GOZAR DE LA PAZ QUE ANDO BUSCANDO.



PERO NADA PUDO CAMBIAR LA DECISIÓN DE MERTOUN.



PERO EL VIEJO NATANIEL NO PERDÍA EL RASTRO DE SU PRESA.



UNA VEZ EN EL CASERÓN DE YARLSHOF, MERTOUN CONTRATO A ALGUNOS SERVIDORES.



PERO EL ALMA DE MERTOUN NO CONOCÍA LA PAZ NI DE DÍA NI DE NOCHE...



AL CABO DE UNOS DÍAS, MERTOUN RECIBIÓ LA VISITA DEL VIEJO NATANIEL.



ME CONFORMO CON UN PAR DE GUINEAS.



¡CINCUENTA GUINEAS! ¿QUIÉN SERÁ ESE VIEJO HOMBRE?



AQUELLA NOCHE, MORDAUNT SE PREGUNTO POR PRIMERA VEZ QUE TERRIBLE MISTERIO ENVOLVÍA LA VIDA DE SU PADRE...





LA INFANCIA DEL JOVEN HABIA TRANSCURRIDO EN CASA DE SU TIA BERENICE, DONDE JAMAS SE PRONUNCIABA EL NOMBRE DE MERTOUN...



Y RECORDO UNA MAÑANA, DOS AÑOS ATRAS, EN EL COLEGIO EN QUE ESTABA INTERNADO...

TU PADRE ESTA AQUI, MORDAUNT, HA VENIDO A BUSCARTE.



IAQUEL DIA VIO A SU PADRE POR PRIMERA VEZ!

TU TIA BERENICE HA MUERTO. AHORA YO CUIDARE DE TI. RECOGE TUS COSAS, QUE NOS VAMOS.



DURANTE DOS AÑOS HABIAN VIAJADO SIN DECANSO, BUSCANDO SIEMPRE LUGARES SOLITARIOS, HASTA VENIR A PARAR A AQUEL CASERON DE LA ISLA DE MAINLAND... ¡Y ESTO ERA CUANTO SABIA DE SU PADRE!



AL CABO DE UNAS SEMANAS, MORDAUNT BAJÓ A LA CERCANA ALDEA DE YARLSHOF A COMPRAR.

QUIERO MEDIA DOCENA DE ANZUELOS...

EN ESTA CAJA ENCONTRARA DE TODAS LAS MEDIDAS.



AL PASAR ANTE LA TABERNA TUVO UN EXTRAÑO ENCUENTRO.

¡HOLA, JOVEN MERTOUN...! TRANSMITALE MIS SALUDOS A SU SEÑOR PADRE. ¡VAMOS A SER VECINOS...! HE COMPRADO LA CASITA DEL ACANTILADO.

¿QUE QUIERE USTED? NO LE CONOZCO.



¡JA, JA, JA! SU SEÑOR PADRE SI QUE ME CONOCE... ¡CUALQUIER DIA LE HARE UNA VISITA!



AQUELLA NOCHE... HE VISTO AL VIEJO QUE VINO A VERTE, EN LA ALDEA... VESTIA BUENAS ROPAS Y ME HA DICHO QUE SE HA COMPRADO LA CASITA DEL ACANTILADO.



MERTOUN SE LEVANTO BRUSCAMENTE, ECHANDO LLAMAS POR LOS OJOS.

¡VOTO AL DIABLO! ¿HA HABLABLO CONTIGO?



SOLO ME HA DICHO ESO... ¿QUE TE OCURRE, PADRE?

NADA... NO ME HAY GAS CASO.



PERO, AQUE-
LLA NOCHE...



EL SEÑOR DE YARLSHOF TOMO EL CAMINO DEL ACANTILADO.



AL MISMO TIEMPO QUE EL VIEJO NATANIEL
ABANDONABA LA TABERNA DE LA ALDEA
PARA DORMIR LA BORRACHERA EN SU CASA
RECIENTE ADQUIRIDA.

... "AL PIRATA EFRAIN LE FAL-
TABA UNA PIERNA Y LLEVABA
EN EL CUELLO LA SEÑAL DE
LA SOGA..."



... "SOBRE LA CUBIERTA SUENA, ACOMPA-
SADA, LA PATA DE PALO DEL PIRATA
EFRAIN..."



AL LLEGAR A SU CASA, UNA SOMBRA SE DES-
PEGO DEL MURO.

¿EH...? ¿QUIEN AN-
DA POR AHI?

¡MISERABLE! ¡PRO-
METISTE ABANDO-
NAR LA ISLA!



¡VAMOS, VAMOS, CAPITAN DIA-
BLO...! AHORA SOY UN CABA-
LLERO. TENGO UNA CASA Y
VISTO BUENAS ROPAS.

¡EL CAPITAN DIA-
BLO SOLO AVISA
UNA VEZ!



¡NOOOO!



EL VIEJO DIO UN PASO EN FALSO Y SU
CUERPO SE PRECIPITO AL ABISMO.



¡¡AY!!

MERTOUN LANZO, TAMBIEN, UN GRITO
TERRIBLE.

¡SEÑOR! ¡YO SOLO QUE-
RIA ASUSTARLE! ¡LA PISTOLA ESTABA
CARGADA CON POLVORA SOLA...!
¿POR QUE ESTA NUEVA MUERTE SOBRE
MI CONCIENCIA?



PERO LAS ALGAS QUE LA MAREA ARROJABA A LA PLAYA AMORTIGUABAN LA CAIDA DEL VIEJO NATANIEL.



UNA EXTRAÑA PAREJA APARECIO JUNTO AL VIEJO MARINO.



AQUELLA MUJER ERA NORMA DE FIRFUL-HEAT, PRIMA DE MAGNUS TROIL, Y SE LA CONSIDERABA UNA BRUJA CAPAZ DE HACER CAMBIAR LOS VIENTOS DE DIRECCION.



EL CRIADO DE NORMA, DANDO PRUEBAS DE UNA FUERZA EXCEPCIONAL, CARGO CON EL CUERPO DEL VIEJO MARINO Y EMPRENDIERON UNA LARGA CAMINATA.



¿DONDE ESTOY? ¿EN EL CIELO O EN EL INFIERNO?

SIGUES EN ESTE MISERO MUNDO, AMIGO. BEBE UN POCO DE GINEBRA.



NICK Y YO TE ENCONTRAMOS AL PIE DEL ACANTILADO. ¿QUE DEMONIOS TE HA OCURRIDO...?

YO... PUES... HE EMPINADO TANTO EL CODO EN LA TABERNA DEL PUEBLO, QUE ME HE CAIDO.



¡HUM...! ESE GRANUJA CREE QUE SOY TONTA. ¡PERO YO CONOZCO EL MEDIO DE DESATAR SU LENGUA!



NATANIEL SE RESTABLECIO BAJO LOS CUIDADOS DE NORMA.

¡ESTA DROGA HARA QUE CONTESTE A TODAS MIS PREGUNTAS.



MAÑANA ME IRE DE SU CASA Y DE LA ISLA, NORMA. LE RUEGO QUE NO DIGA A NADIE LO OCURRIDO. ¡PREFIERO PASAR POR MUERTO!

AQUELLA NOCHE, NORMA SE ACERCO AL CAMASTRO DEL VIEJO...

¿QUIEN TE ARROJO POR EL ACANTILADO...?



EL SEÑOR DE YARLSHOF... PERO YO LE CONOZCO POR OTRO NOMBRE... Y SE MUY BIEN SU HISTORIA... ¡EL CAPITAN DIABLO!

A LA MAÑANA SIGUIENTE, NATANIEL ABANDONO LA CASA DE NORMA...



...PARA EMBARCAR EN UN NAVIO DANES, EN BOURG-WESTRA.



¡ADIÓS, CAPITAN DIABLO!
¡QUE ME PARTA UN RAYO
SI VUELVO A ENFRENTAR-
ME CONTIGO!

ENTRETANTO, MERTOUN VIVIA EN-
TREGADO A LA MAS NEGRA DESE-
SPERACION...

¡HE FALTADO A MI
JURAMENTO MATANDO A ESE HOM-
BRE! ¡EL SEÑOR HA DE CASTIGAR-
ME POR ELLO!



¡SIN DUDA, LA MAREA SE LLEVO EL
CADAVER DE NATANIEL! ¡PERO
BIEN SABE DIOS QUE YO NO QUISE
COMETER UN NUEVO CRIMEN!



NORMA, QUE CONOCIA LOS TERRI-
BLES SECRETOS DEL NUEVO SEÑOR
DE YARLSHOF, HIZO LA SEÑAL DE
LA CRUZ...

QUE EL SEÑOR SE
APIADE DE ESTA
POBRE ALMA
ATORMENTADA.



PASARON LOS AÑOS Y MOURDAUNT
CONVIRTIOSE EN UN APUESTO MAN-
CEBO.

¡HASTA LA VUEL-
TA, AMIGOS!



¡QUE TE DIVIER-
TAS EN BOURG-
WESTRA!

¿SABE SI EL SEÑOR
TROIL Y SUS HIJAS
PUEDEN RECIBIRME?

PASE USTED, SEÑOR. USTED
YA ES COMO DE LA CASA.



¿HAY POSADA PARA
UN CANSADO VIAJERO?

¡BIENVENIDO,
AMIGO!

¡MORDAUNT!
¡QUE ALEGRÍA!



MORDAUNT PASO VARIOS DIAS EN CASA DE
LOS TROIL, COMO OTRAS VECES...

¡QUE HERMOSA ES
ESTA NOCHE,
MINNA!

¡POR DIOS, MOR-
DAUNT! ¡CONSE-
GUIRAS QUE ME
SOFOQUE!



SOLO TIENE
OJOS PARA
ELLA.

¡HUM...! ME PARECE QUE EL
JOVEN MORDAUNT SE INTE-
RESA MUCHO POR TU HIJA,
MAGNUS.

¡OJALA FUERA ASI...!
ME ENCANTARIA TE-
NERLE POR YERNO.



PERO EL REGRESO AL VIEJO CASERON
DE YARLSHOF, DESPUES DE LAS FELI-
CES VELADAS DE
BOURG-WESTRA,
CONSTITUIA UNA
DURA PRUEBA
PARA EL JOVEN...

¿Y MI PADRE,
SWERTA?



EN TODO EL DIA NO HA SA-
LIDO DE SUS HABITACIONES,
NI SIQUERA PARA COMER.



BRYCE SE DISPONIA A ROMPER EL CANDADO DEL ARCON, CUANDO APARECIO NORMA DE FIRFUL-HEAT.



¡SUELTA ESA PIEDRA, MISE-
RABLE! ¡SAQUEADOR DE NAU-
FRAGOS, BUHONERO...!

¡POCO A POCO, SEÑORA!
¡ESTE HOMBRE ESTA MUERTO Y YO HE RESCATADO SUS
BIENES DEL MAR! EN CONSE-
CUENCIA, EL ARCA ME PER-
TENECES!

¡AYUDA AL JOVEN MORDAUNT O VOY
A DESATAR SOBRE TU CABEZA TO-
DAS LAS MALDICIONES DEL MUNDO!
¡YA CONOCES MI PODER! AHORA
MISMO TE CONVERTIRIA EN PERRO
SI ESO NO FUESE UN
INSULTO PARA TAN
NOBLES ANIMALES!



¡RENUNCIO AL HONOR DE SER
UN PERRO...! QUIZA CON ESTE
CORDIAL LOGRAREMOS REANI-
MAR AL NAUFRAGO.



YA VUELVE
EN SI...

¡QUE LASTIMA! YA NO PUEDO
QUEDARME CON EL CONTENI-
DO DEL ARCON.

EL DESCONOCIDO Y SU ARCON FUERON
TRASLADADOS A LA CASA DE NORMA.



¿DONDE ESTOY...?
¿Y MI ARCON...?

TRANQUILICESE, AMIGO.
TODO ESTA A SALVO. AHO-
RA NECESITA DESCANSAR...
MAÑANA VOLVERE A VER
COMO SIGUE.

POR LA NOCHE, MORDAUNT LE
CONTO LO OCURRIDO A SU PADRE.



TOMA, HIJO. QUIZA ESE
JOVEN NECESITE DINERO. TER-
MINA BIEN LA BUENA OBRA QUE
TAN NOBLEMENTE HAS EMPE-
ZADO.

GRACIAS,
PADRE...



TAL COMO HABIA PROMETIDO,
MORDAUNT VISITO AL DESCO-
NOCIDO EL DIA SIGUIENTE.

ME LLAMO
MORDAUNT.

LE DEBO LA VIDA, JOVEN. SOY EL
CAPITAN CLEVELAND. LA TEMPE-
STAD NOS ARROJO CONTRA LOS ARRE-
CIFES Y HE PERDIDO MI BARCO, JUN-
TO CON TODA LA TRIPULACION...



MI PADRE ME ENCARGO
ANOCHE QUE OS OFRE-
CIERA ESTE DINERO. SI LO HA-
BEIS PERDIDO
TODO EN EL
NAUFRAGIO...

NADA DE ESO. CON LO
QUE HAY EN MI ARCON
PUEDO FLETAR UN
NUEVO BARCO. ACEP-
TE ESTA ESCOPETA
COMO RECUERDO Y
COMO PRUEBA DE
GRATITUD.



GRACIAS. PA-
RECE UN AR-
MA EXCELEN-
TE.

¡PERFECTA, AMIGO MIO! DU-
RANTE MI AZAROSA VIDA HE
TENIDO QUE EMPLEARLA MU-
CHAS VECES. ¡Y NUNCA HA
FALLADO EL TIRO! ¡JA, JA!

MORDAUNT CREYO NOTAR UNA SINISTRA ENTONA-
CION EN LAS EXPLICACIONES DEL CAPITAN CLE-
VELAND.

¿QUIERE DECIR USTED... QUE HA MA-
TADO A ALGUIEN?



LA EXISTENCIA DE UN MARINO SUELE ESTAR
LLENA DE LANCES... NO LE GUSTARIA SER
MARINO...? PODRIA APRENDER EL MANEJO DE
ESTA ARMA... Y CONVERTIRSE EN UN HOM-
BRE ENTERO!



SI ESTA USTED CON VIDA, CREO QUE SE
LO DEBE A "UN HOMBRE ENTERO", CA-
PITAN CLEVELAND.

¡NO SE ENFADÉ, JOVEN! ¡JA, JA, JA...! DENTRO
DE POCO SALGO PARA BOURG-WESTRA,
DONDE TOMARE EL PRIMER BARCO QUE VA-
YA A KIRK WALL.



EL JOVEN MORDAUNT SE HABIA PORTADO NOBLEMENTE; PERO MIENTRAS CLEVELAND SE ALEJABA SE PREGUNTO SI HABIA HECHO BIEN RECOMENDANDO EL CAPITAN A LOS TROIL.



NORMA SALIO DE LA CASA. MORDAUNT, HIJO MIO, TIENES MOTIVOS PARA PREOCUPARTE. CON TU BUENA FE, HAS ABIERTO EL PALOMAR AL GAVILAN.



PERO NORMA LE DIO UNA RESPUESTA ENIGMATICA. AHORA NO PUEDO HABLAR. PERO UN MISMO TRAGICO DESTINO OS ENVUELVE A TI, A TU PADRE Y AL CAPITAN CLEVELAND... ¿QUE DIOS ME DE FUERZAS PARA PROTEGERTE, QUERIDO MORDAUNT!



MORDAUNT PASO VARIOS DIAS ATORMENTADO POR LAS PALABRAS DE LA ANCIANA...

¿QUE QUISO INSINUARME NORMA? ¿QUE EL CAPITAN REPRESENTA UN PELIGRO PARA LAS HIJAS DE TROIL?



EL JOVEN ACUDIO A LA LLAMADA DE BRYCE, EL BUHONERO.



TE RUEGO QUE NO DIGAS A NADIE LO QUE HAS DESCUBIERTO. Y AHORA DAME ESA BANDERA.



POR CULPA MIA, ESE MISERABLE HA ENTRADO EN EL HOGAR DE LOS TROIL. ¡QUIZA TODAVIA ESTE A TIEMPO DE REPARAR MI ERROR!



UNA HORA MAS TARDE... VOY A BOURG-WESTRA, PADRE. PASARE LA NOCHE DE SAN JUAN, EN CASA DE LOS TROIL.



PERO NEGROS PRESENTI-
MIENTOS ATENAZABAN EL
ALMA DEL JOVEN.



LOS TROIL SE HAN OLVIDADO
DE INVITARME. ¿QUE HABRA
OCURRIDO EN BOURG-WESTRA?

DE PRONTO, EN UNA REVUEL-
TA DEL CAMINO...



¡ALTO, MORDAUNT!

¡NORMA!
¿QUE ES
LO QUE
QUEREIS?

¿SE ADONDE VAS, Y QUE
TE PROPONES, EN TU
MIRADA HAY NUBES DE
TORMENTA. ¡PROMETE-
ME QUE TU ESPADA NO
VERTERA NI UNA GOTA
DE SANGRE!



NO PUEDO PRO-
METEES ESO,
NORMA. ¡CLEVE-
LAND ME HA EN-
GAÑADO!

MORDAUNT ESPOLEO SU MONTURA Y SI-
GUIO SU CAMINO.



¡INSENSATO!
¡LA VIDA DEL
CAPITAN CLE-
VELAND ES
SAGRADA PA-
RA TI!

EN BOURG-WESTRA, LA CASA DE MAGNUS TROIL
SE IBA LLENANDO DE INVITADOS.



EL ANFITRION DABA LA BIENVENIDA A LOS RECIEN LLEGADOS.

ESPERO, SEÑOR GOBERNADOR,
QUE EL PROGRAMA QUE HAN
PREPARADO MIS HIJAS SEA DE
VUESTRO AGRADO.



VUESTRAS FIESTAS SON FA-
MOSAS EN TODO EL ARCHI-
PIELAGO, SEÑOR TROIL.

¡BIENVENIDO,
AMIGO MOR-
DAUNT!



AUN CUANDO NO HE
SIDO INVITADO PAR-
TICULARMENTE, ME
HE TOMADO LA LI-
BERTAD DE ACUDIR
A LA FIESTA.

¡BIEN HECHO, HIJO...!
TE AGRADEZCO QUE
NOS RECOMENDARAS
AL CAPITAN CLE-
VELAND. ES UN HOMBRE
ENCANTADOR, QUE HA
VIAJADO MUCHO. MIS
HIJAS SE PASAN EL
DIA OYENDOLE CON-
TAR SUS AVENTURAS.



¡MISERABLE...!
SUPONGO QUE
SABRA CALLAR-
SE SUS CRIME-
NES.

EL JOVEN ENTRO EN EL GRAN SALON
DONDE SE CELEBRABA LA FIESTA.



¡ALLI ESTA MINNA
CON ESE HOMBRE...!
¿QUE LE ESTARA
DICIENDO?

MORDAUNT FINGIO NO VER LA MANO QUE
CLEVELAND LE TENDIA.



¡VAYA! ¡AQUI
ESTA MI HE-
ROICO SAL-
VADOR!

BUENAS NOCHES, MINNA.
¿ME CONCEDERAS AL-
GUN BAILE?





AQUELLA NOCHE, AL RETIRARSE A SU HABITACION, EL CAPITAN CLEVELAND SE ENCONTRO ANTE UN EXTRAÑO PRESENTE...

¡MALDICON!



UNA TERRIBLE PALIDEZ INVADIO SUS FACCIÓNES.

¡MORDAUNT HA DESCUBIERTO QUIEN SOY!

A LA MAÑANA SIGUIENTE, FUE ANUNCIADA LA PRESENCIA DE UNA BALLENA CERCA DE LA PLAYA.



LOS INVITADOS DE MAGNUS EMPRENDIERON LA CAZA DEL CETACEO EN DOS LANCHAS, MANDADAS POR MORDAUNT Y CLEVELAND RESPECTIVAMENTE.

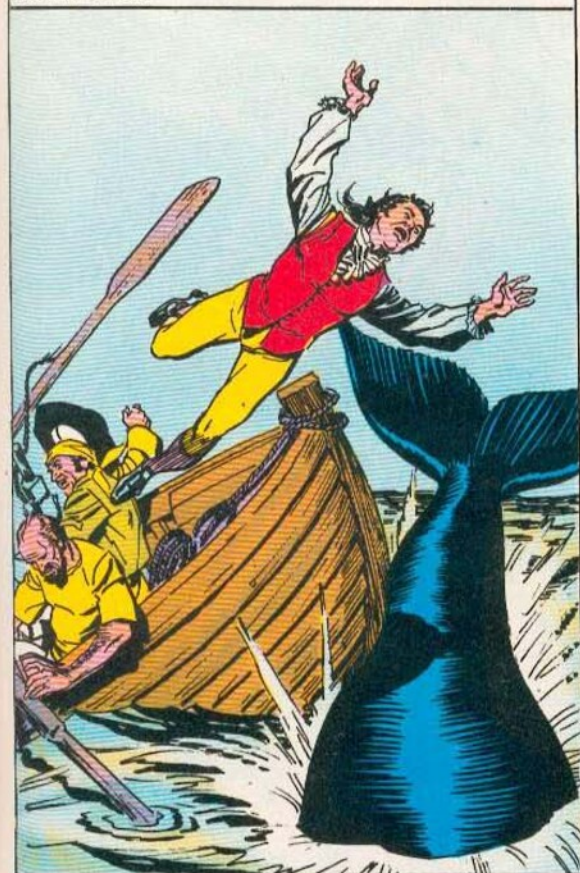


¡BOGAD FIRMESYA LA ALCANZAMOS!

MORDAUNT FUE EL PRIMERO EN LANZAR EL PESADO ARPON...



PERO EL CETACEO SACUDIO SU PODEROSA COLA Y EL JOVEN CAYO AL AGUA.



¡CAPITAN! SE HA DADO UN GOLPE CON UN REMO Y ESTA DESVANECIDO!



SEGUID ADELANTE. YO ME ENCARGO DE MORDAUNT.

CLEVELAND LUCHO BRAVAMENTE CON EL OLEAJE...



...CONSIGUIENDO LLEVAR EL CUERPO INANIMADO DE MORDAUNT HASTA LA PLAYA.



GRACIAS POR HABERME SALVADO LA VIDA, CAPITAN.

ME HE LIMITADO A PAGAR UNA DEUDA. AHORA ESTAMOS EN PAZ.







Y MIENTRAS NORMA SE LLEVABA AL HERIDO HACIA SU CASA...



...EL CAPITAN CLEVELAND ABANDONABA BOURG-WE STRA SIN DESPEDIRSE DE NADIE.



HORAS MAS TARDE, MINNA RECIBIO UNA CARTA DE CLEVELAND.



AL MISMO TIEMPO, LLEGO UN CRIADO DE MAGNUS TROIL A LA CASA.

¡SEÑOR...! UN MUCHACHO HA ENCONTRADO ESTAS DOS ESPADAS EN LA PLAYA.



PERO, POR MAS QUE MAGNUS Y SUS CRIADOS BUSCARON POR LA PLAYA, NO SE ENCONTRO RASTRO DE MORDAUNT NI DE CLEVELAND.

ES INUTIL... HAN DESAPARECIDO.





LAS DOS JOVENES TENIAN UN MISMO PENSAMIENTO.

NO PUEDO COMPRENDER PORQUE EL CAPITAN CLEVELAND SE MARCHO TAN BRUSCAMENTE...

TU, AL MENOS, SABES QUE CLEVELAND ESTA VIVO... PERO, ¿Y MORDAUNT? ¿QUE HABRA SIDO DE EL?



EN AQUEL MOMENTO, NORMA HACIA UNA VISITA A SU PRIMO MAGNUS TROIL.

¡DEJA YA DE BEBER, MAGNUS! ¿NO SABES QUE EN EL FONDO DE CADA BOTTLELLA HAY UN DIABLO ESCONDIDO?



¡TENGO MOTIVOS PARA EMPINAR EL CODO! EN ESTA CASA YA NO HAY ALEGRIA. MIS HIJAS, EN VEZ DE REIR, SE PASAN LAS HORAS ENTONANDO CANCIONES TRISTES Y SUSPIRANDO POR LOS RINCONES.

SI QUIERES QUE VUELVA LA RISA A SUS LABIOS Y EL COLOR A SUS MEJILLAS, TIENES QUE LLEVARLAS A LA FERIA DE KIRK WALL... ¡ALLI ESTA SU DESTINO!



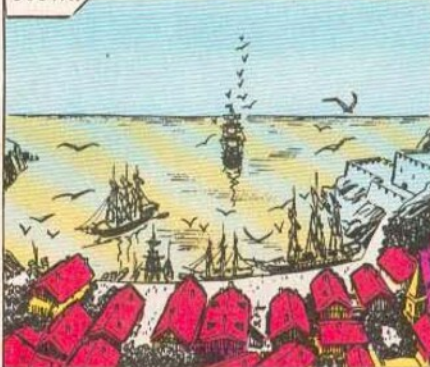
¡NO ME VENGAS CON MONSERGAS...! JAMAS HE CREIDO EN TUS PODERES SOBRENATURALES, NORMA.

NORMA DEJO ESCAPAR UNA EXTRAÑA CARCAJADA.



PERO TU IRAS A KIRK WALL CON TUS HIJAS. ¡TODOS NOS ENCONTRAREMOS ALLA!

ENTRETANTO, UN MISTERIOSO NAVIO ARRIBABA A KIRK WALL Y ECHABA EL ANCLA FUERA DE LA RADA, LEJOS DE LOS CAÑONES DE LA COSTA.



SI ES CIERTO QUE EL BARCO DE CLEVELAND SE HUNDIO CON TODA LA TRIPULACION, ME PARECE ESTUPIDO ARRIESGAR EL PELLEJO.

CALMATE, GOFFE. SERIA LA PRIMERA VEZ QUE EL CAPITAN CLEVELAND FALTARA A UNA CITA.



PROCURAD COMPORTAROS COMO CABALLEROS. SI DESCUBREN NUESTRA CONDICION, NOS PONDRAN UNA SOGA AL CUELLO.

¡PERDEIS EL TIEMPO! ¡SEGURO QUE EL CAPITAN CLEVELAND ESTA EN LOS INFIERNOS!

¡NO OS OLVIDEIS DE TRAER BEBIDA!

UNA VEZ EN TIERRA, LOS PIRATAS SENTIERON EL ACOSO DE LA SED CON MAS FUERZA QUE NUNCA...

MIENTRAS BUSCAS A CLEVELAND, NOSOTROS TE ESPERAMOS EN LA TABERNA, ¿DE ACUERDO?

COMPRENDO. LA TENTACION ES DEMASIADO FUERTE PARA UNOS BRIBONES COMO VOSOTROS... ¡QUE EL DIABLO OS LLEVE!



BUNCE RECORRIO VARIAS POSADAS DEL PUEBLO, HASTA QUE...



¡CAPITAN CLEVELAND!

¡AMIGO, BUNCE!

EL CAPITAN LE CONTO SUS AVENTURAS A SU CAMARADA, SIN OCULTARLE SU AMOR POR MINNA TROIL.

DE MODO QUE TE HAS QUEDADO SIN BARCO Y SIN HOMBRES, Y ESTAS PENSANDO EN ABANDONAR TU PROFESION DE PIRATA... ¿TAN LINDA ES LA MUCHACHA?



SI ME ENTREGO A LAS AUTORIDADES QUIZA OBTENGA EL INDULTO. NO SERIA EL PRIMER CASO.



¡DESDICHADO...! LO QUE ENCONTRARAS SERA UNA SOGA DE CAÑAMO. TU NOMBRE ES DEMASIADO CONOCIDO. Y AUNQUE TE LO CAMBIARAS SIEMPRE VIVIRIAS BAJO EL TEMOR DE SER DESCUBIERTO.

ES CIERTO. HAY UN JOVEN, AMIGO DE MINNA, QUE SABE QUIEN SOY. LO HERIRÉ CON MI ESPADA, PERO ME FALTO VALOR PARA ACABAR CON EL...



¡JA, JA, JA! EL AMOR TE HA VUELTO SENTIMENTAL...! PERO TU ERES UN PIRATA Y GOFFE JAMAS TE PERDONARIA QUE CAMBIARAS DE BANDO. PARA NUESTRO CODIGO, ESTO EQUIVALE A UNA TRAICION; TODO ESTA EN CONTRA TUYA, CLEVELAND!

VUELVE AL BARCO Y DI QUE NO ME HAS ENCONTRADO... ¡ODIO MI VIDA PASADA! ¡QUIERO CAMBIAR!

POR MI, NO HAY INCONVENIENTE. YA SABES QUE SOY TU AMIGO... PERO ME TEMO QUE ESTA IDEA TUYA NO VA A DAR RESULTADO. TARDE O TEMPRANO TE VERAS ENTRE REJAS, ESPERANDO LA HORCA.



NO IMPORTA. ¡CORRERE EL RIESGO!

EL RIESGO DE QUE HABLABA BUNCE ESTABA MUY CERCA EN AQUEL MOMENTO...



¡POR CIEN MIL DIABLOS! NO ES ESE EL FAMOSO CAPITAN CLEVELAND? ¿CON QUIEN ESTA HABLANDO?

MIS NEGOCIOS EN KIRKWALL VAN MAL. Y LA OBLIGACION DE UN BUHONERO ES COMERCIAR CON LO QUE SEA... ¡AUNQUE SE TRATE DE VENDER PIRATAS!



BRYCE, EL BUHONERO, SE PRESENTO ANTE EL COMANDANTE DE LA PEQUEÑA GUARNICION DE KIRKWALL.



NO NOS INTERESAN TUS MERCANCIAS, BUHONERO. VENDES MUY CARO.

ESTA VEZ VENGO A OFRECEROS ALGO ESPECIAL: ¡UN CAPITAN PIRATA...! OS LO ENTREGO POR VEINTE MISERABLES GUINEAS.



¡DE ACUERDO! ¿DONDE ESTA ESE PIRATA...? ¡ME GANARE UNA FELICITACION DEL PREBOSTE!

¡SEGUIDME CON VUESTROS HOMBRES, COMANDANTE!



POCO DESPUES, EN LA POSADA...

¡ESTE ES EL HOMBRE, COMANDANTE!! ¿QUE OCURRE?



ESTE HONRADO MERCADER ASEGURA QUE COMANDABAIS UN BARCO PIRATA. ¡ENTREGADME VUESTRA ESPADA, CAPITAN CLEVELAND!

¡NUNCA!



¡PRENDELES!

¡TE LO ADVERTI, CLEVELAND! ¡YA EMPIEZAN LAS DIFICULTADES!

¡HUYE, BUNCE! ¡NO TE PREOCUPES POR MI...!









CLEVELAND Y SUS PIRATAS AVANZARON POR LAS CALLES DESIERTAS.



...HASTA EL EDIFICIO DEL AYUNTAMIENTO.



EN LA RADA DE STORMNES HAY UNA CASETA ABANDONADA. SI LLEVAIS ALLA LAS PROVISIONES, MIS HOMBRES SE ENCARGARÁN DE "ROBARLAS", A FIN DE LIBRAROS DE TODA RESPONSABILIDAD.



PARA GARANTIZAR EL COMPROMISO, YO ME QUEDARE DE REHEN Y UNO DE LOS VUESTROS IRA AL "FORTUNA" CON MIS COMPAÑEROS. MAÑANA, AL AMANECER, HAREMOS EL CANJE EN STORMNES.



EL CAPITAN CLEVELAND FUE CONFINADO EN LA VIEJA IGLESIA DE KIRK WALL.



Y UNO DE LOS CONDEJALES, ELEGIDO POR SORTEO, EMBARCO EN LA CHALUPA.



PERO GOFFE TENIA SU PLAN TRAZADO.



QUE MIS COMPAÑEROS, EN CUANTO HAYAN RESCATADO A SU CAPITAN, OS ECHARAN AL MAR CON UNA PIEDRA ATADA AL CUELLO.



PERO YO SOY UN HOMBRE SENSIBLE Y OS AYUDARE A ESCAPAR DEL BARCO EN CUANTO ANOCHEZCA.



AL CAER LA NOCHE, GOFFE SIGUIO ADELANTE CON SU PLAN.





¡JA, JA, JA! VEREMOS COMO TE LAS ARREGLAS AHORA, CAPITAN CLEVELAND!



¡ME HA SALVADO LA VIDA! ¡HASTA ENTRE LOS PIRATAS HAY ALMAS PIADOSAS!

EL ASUSTADO CONCEJAL SE PRESENTO ANTE EL CONCEJO.

¡AMIGOS...! ¡LOS PIRATAS QUERIAN ECHARME AL MAR CON UNA PIEDRA AL CUELLO, PERO HE LOGRADO HUIR DEL BARCO!



ESTO NOS CONCEDE CIERTA VENTAJA, PUESTO QUE EL CAPITAN CLEVELAND SIGUE EN NUESTRO PODER

PERO MORDAUNT, QUE HABIA DE SEMBARCADO EN UNA PLAYA CERCANA CON UN GRUPO DE MARINEROS ARMADOS, IRRUMPIO EN LA SALA.



SEÑOR PREBOSTE: CONOZCO LA SITUACION Y CREO QUE DEBEIS CUMPLIR LO PACTADO. DE LO CONTRARIO, EL "FORTUNA" BOMBARDEARA LA CIUDAD.

ES CIERTO... NO PODEMOS CORRER ESE RIESGO.

Y CREO, TAMBIEN QUE ES PRECISO ORGANIZAR UNA MILICIA PARA HACER FRENTE A LOS PIRATAS, SI SE PRESENTA EL CASO.

ES UNA BUENA IDEA, JOVEN, PONEOS AL HABLA CON EL COMANDANTE.



AL CABO DE UNA HORA, MORDAUNT FUE A VISITAR AL PRISIONERO.



MORDAUNT... ¡CELEBRO VEROS OTRA VEZ. TEMI QUE LA HERIDA QUE OS INFERI EN LA PLAYA HUBIESE SIDO MORTAL.

EL REHEN QUE SE LLEVARON VUESTROS COMPAÑEROS HA ESCAPADO DEL BARCO. ESTAIS EN PELIGRO, PERO PROCURARE SALVAR VUESTRA VIDA.



ME SORPRENDE QUE OS PREOCUPEIS POR LA VIDA DE UN PIRATA.

CREO QUE OS HE JUZGADO MAL, CLEVELAND. Y AHORA COMPRENDO QUE VUESTROS DESEOS DE REHABILITAR VUESTRO NOMBRE ERAN SINCEROS.



DE TODOS MODOS, ES DEMASIADO TARDE.

AL AMANECER FUE DESCUBIERTA LA FUGA DEL CONCEJAL.



¡EH, CAMARADAS! ¡EL REHEN HA ESCAPADO!

¡ZAFARRANCHO DE COMBATE! ¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE CAÑONEAR LA CIUDAD!

¡MISERABLE! ¡LO QUE TU QUIERES ES PONER EN PELIGRO LA VIDA DE CLEVELAND!



¡YO... YO SOY, AHORA, EL CAPITAN.



EN AQUEL MOMENTO, EL PIRATA QUE ESTABA DE VIGIA...

¡UN BERGANTIN SE ACERCA AL PUERTO!



BUNCE HIZO ARRIAR EL PABELLON PIRATA PARA SORPRENDER A LOS TRIPULANTES DEL BERGANTIN.

¡PREPARAD LOS GARFIOS DE ABORDAJE! ¡VAMOS A SUSTITUIR EL REHEN QUE SE HA ESCAPADO POR OTROS!



¡AL ABORDAJE!



COGIDOS POR SORPRESA, LOS MARINEROS NO OFRECIERON RESISTENCIA. ¡MAGNUS TROIL Y SUS HIJAS IBAN EN AQUEL BARCO...!

SI VOS SOIS MAGNUS TROIL, LAS SEÑORITAS SERAN MINNA Y BRENDA, ¿NO?

¿COMO SABEIS LOS NOMBRES DE MIS HIJAS?



SEÑORITA MINNA: VOS Y VUESTRA HERMANA BAJAREIS A TIERRA PARA CONTARLE AL PREBOSTE LO QUE OCURRE. EL SEÑOR TROIL SE QUEDARA AQUI DE REHEN, A FIN DE CANJEARLO CON CLEVELAND, NUESTRO CAPITAN...

¡DIOS MIO! ¡CLEVELAND ES UN PIRATA! ¡AHORA COMPRENDO POR QUE HUYO DE MI!



NO OLVIDEIS QUE LA SUERTE DE VUESTRO PADRE Y LA DEL HOMBRE QUE AMAIS ESTAN EN VUESTRAS MANOS. DENTRO DE DOS HORAS IREMOS A LA RADA DE STROMNES EN BUSCA DE CLEVELAND Y DE LAS PROVISIONES PROMETIDAS.



AFORTUNADAMENTE, EL PREBOSTE CUMPLIO EL PACTO, Y CLEVELAND FUE CONDUCTO A LA PLAYA PARA CANJEARLO POR MAGNUS TROIL.



CLEVELAND BAJO LOS OJOS AL ENCONTRARSE ANTE TROIL.

SEÑOR TROIL... PERDONADME, POR HABEROS ENGANADO.

¡ES DIOS QUIEN HA DE JUZGAROS, CAPITAN!



EN AQUEL MOMENTO, EL PIRATA OYO UNA VOZ FEMENINA QUE HUBIERA RECONOCIDO ENTRE MIL.

¡CAPITAN CLEVELAND!

¡MINNA!



HE QUERIDO VEROS POR ULTIMA VEZ, CAPITAN... ¡QUE EL SEÑOR SE APIADE DE VUESTRA ALMA!

¡MINNA, AMOR MIO...! TU ME HAS CONVERTIDO EN OTRO HOMBRE. EL DESTINO ME ARRASTRA LEJOS DE AQUI; PERO TE JURO QUE ABANDONARE A MIS COMPANEROS PARA REHABILITAR MI APELLIDO...



